

23^e Marché de la Poésie de Bordeaux



L'Ephémère



du 4 au 9 mars 2022

Halle des Chartrons

à Meriem

2 Vendredi 4 mars

20h30 *Pénélope*
poème de Philippe Vialèles
lu par Jean Lagrave

Pénélope

Ici, tout est musique. Homère l'avait prévu. C'est une partition. Avant même d'avoir touché l'oreille. Les doigts déliés de la tisserande scandent l'hexamètre dactylique de l'aède avec un tact tel qu'il fait vibrer la chaîne du textile comme une harpe.

L'océan constitue la trame, et ce que trame l'océan pour Ulysse dépasse même les plans d'Athéna, cette femme de tête en tout contraire à Pénélope sa rivale. Et pourtant, elles sont sœurs dans l'attente d'Ulysse. Car Ulysse est celui que toujours on attend. Les scansion de l'attente conviennent au chant berceur que le



poète ajuste à la cadence rude du métier de cette femme. Attente de l'époux, attente de l'enfant, attente de la mort toujours prochaine. Tout est musique ici, et la musique même est à l'écoute de la musique prochaine...

Philippe Vialèles, dramaturge et poète, a œuvré au théâtre à Besançon avec Denis Llorca, et longtemps parrainé la création dramatique en Gironde. Il vit et écrit sur les bords du Bassin d'Arcachon.

Jean Lagrave

Après avoir été animateur radio pour la BBC, Jean Lagrave ouvre à Bordeaux «L'avant-scène», restaurant de nuit underground qui reçoit des groupes de jazz, des performers, des peintres... Puis, acteur, c'est avec la troupe du Théâtre de la Source (aujourd'hui Théâtre en Miettes) qu'il interprète Marivaux, Tchekhov ou Baricco. Artiste indépendant depuis 2005, il joue «*Le Vieil Homme et la mer*» dont il donne une version au Marché de la Poésie en 2013.



Salon du livre de poésie

Halle des Chartrons - 11h00 à 19h00

Samedi 5 mars

15h00 p 4

Les éditions Bruno Doucey
avec **Caroline Boidé**
et **Nawel Ben Kraïem**

16h00 p 4

Frédéric Pajak
Manifeste incertain
aux éditions Noir sur Blanc

17h00 p 5

Collection Points Poésie
avec **Lionel Destremau**
et **Thomas Vinau**

Dimanche 6 mars

14h30 p 4

Hommage à **Françoise Hân**

15h00 p 6

Les éditions de L'Arche
Rim Battal, Sonia Chiambretto,
Sandra Moussempès

16h00 p 7

Les éditions Mesures
avec **André Markowicz**

17h00 p 7

Les Belles Lettres
présentent la série
Poésie Magique

Pierre-Lin Renié, plasticien, présente son travail sous la halle pendant tout le salon.

Les Soirées

Halle des Chartrons
20h30

Vendredi 4 mars p 2

Pénélope lu par **Jean Lagrave**

Samedi 5 mars p 5

Les Parleuses
avec **Louise Moaty,**
Rim Battal, Sonia Chiambretto
et **Sandra Moussempès**

Lundi 7 mars p 8

La Révolution au cœur
Christian Olivier
André Markowicz

Mardi 8 mars p 9

Denis Lavant
Lectures éphémères

Mercredi 9 mars p 11

Sacré-Cœur - Poètes maudits
Zachary Bairi
avec un quatuor de l'ONBA

Samedi 5 mars

15h00 Éditions Bruno Doucey
**Caroline Boidé - Nawel Ben Kraïem -
 Ariane Lefauconnier**

Un bateau nommé poésie

Présentées par **Ariane Lefauconnier**, les éditions Bruno Doucey, fondées en 2010, publient des ouvrages de poésie contemporaine d'auteurs du monde entier. Elles ont à cœur de diffuser une poésie accessible au plus grand nombre, au sein de laquelle lyrisme et engagement vont de pair.

Caroline Boidé, née en 1981, est romancière et poétesse. En 2014, son premier recueil, *Pivoine aux poings nus*, obtient le prix de poésie de Vénus Khoury-Ghata, avec laquelle elle écrit *Kaddish pour l'enfant à naître*, publié aux éditions Bruno Doucey en 2017. En 2020, elle signe chez le même éditeur *Une femme en crue*.



De **Nawel Ben Kraïem**, franco-tunisienne née en 1988, aujourd'hui installée en France, le public connaît la voix grave et métissée, et ses nombreux albums (*Mama Please*, 2009 ou *Délivrance*, 2020). Il ignore souvent que cette jeune femme, qui a également chanté et joué dans le film *Indignados* de Tony Gatlif, est aussi poète. Avec *J'abrite un secret* aux éditions Bruno Doucey, elle signe son premier recueil.



16h00

Frédéric Pajak
Manifeste incertain

C'est *L'Immense Solitude* (1999) qui fait connaître Frédéric Pajak. Dans cet ouvrage il entremêlait le récit des vies de Cesare Pavese et de Friedrich Nietzsche aux épisodes de sa propre vie ainsi que les textes et les dessins inventant ainsi une forme originale.

Servie par un noir et blanc très contrasté, cette forme sera celle des ouvrages suivants présentés, à partir de 2012, sous le titre de *Manifeste incertain*. «J'avais trouvé un titre, mais j'étais bien incapable d'en faire un livre. Je savais qu'un jour je trouverai la clé pour réunir dans un livre dessin et écriture, et que cette écriture soit le plus libre possible, mélangeant essai, fiction, aphorisme, poésie, journal intime.» Il a exploré ainsi les vies de Vincent Van Gogh, Walter Benjamin, Ezra Pound, Emily Dickinson et Marina Tsvetaieva.



J'irai par les sentiers, sorti en 2021 évoque Isidore Ducasse (comte de Lautréamont), Arthur Rimbaud et Germain Nouveau qui ont en commun d'avoir été des poètes jeunes et d'avoir écrit leur œuvre dans les années 1870. Paul Verlaine et Friedrich Nietzsche, alors jeunes poètes engagés sur le front, traversent ce récit où la folie de vivre le dispute à la nostalgie. Prix Médicis essai en 2014, Prix Goncourt de la biographie en 2019, Frédéric Pajak a reçu le prix suisse de la littérature pour l'ensemble de son œuvre en 2021.

17h00 **Collection Points Poésie**
Lionel Destremau - Sandrine Montoya -
Thomas Vinau



Née en 2006, sous l'égide de **Lionel Destremau**, qui la dirigea jusqu'en 2010, cette collection de poche fut construite à partir de poètes majeurs du fonds Seuil (Césaire, Senghor, Rilke...), elle accueillit dès l'origine des classiques (Dickinson, Mallarmé, Pessoa, Gibran ou Keats) et des contemporains (Bernard Noël ou Antoine Emaz). À partir de 2010, elle s'ouvre à la chanson (Arthur H. ou Leonard Cohen) et au slam (Souleymane Diamanka). Depuis 2021, elle est dirigée par **Alain Mabanckou** qui y imprime sa marque en publiant des auteurs tels que Louis-Philippe Dalembert, Marie-Christine Gordien, Rodney Saint-Eloi, Sjon ou encore Thomas Vinau.

Né en 1978 à Toulouse, **Thomas Vinau** habite dans le Luberon. Il s'intéresse aux choses sans importance et aux trucs qui ne poussent pas droit. Il aime les histoires dans les poèmes et les poèmes dans les histoires. Après *C'est un beau jour pour ne pas mourir, 365 poèmes pour nous accompagner au quotidien, Juste après la pluie parut* en Points poésie en 2021 est aussi un livre d'usage et de combat pour tous les jours.



20h30 **Les Parleuses,**
une armée de guerrières
Lectures



Louise Moaty a traduit en français le poème **Paris de Hope Mirrlees** (Poésie magique - LesBelles Lettres). Elle nous offre la lecture de ce texte «*obscur, brillant, indécent,*» selon Virginia Woolf qui l'édita en 1919.

Lettres aux jeunes poétesses



Trois poétesses, parmi les vingt qui y ont contribué lisent *Lettres aux jeunes poétesses* (éd. de l'Arche), recueil de textes d'une «*armée de guerrières, agentes de leurs propres désirs, qui avance, prend la parole, confie ses combats et délivre la poésie de ses représentations traditionnelles.*»



Rim Battal: «*Parle de tes sœurs, dis leurs noms, c'est aussi le tien. Sors de toi-même. [...] T'inquiète. Ce qui tue ce n'est pas la poésie, ni les émotions, ni l'expérience. Ce qui tue c'est l'inaction, les blagues sexistes et les mains au cul, au sens propre comme au figuré.*»



Sandra Moussempès: «*Ne cherche pas à devenir poétesse, tu l'es déjà, tu en approfondiras le socle. Sois un peu sorcière un peu Lilith, ne deviens pas une Ève en côte d'Adam formatée par l'attrait des conventions.*»

Sonia Chiambretto: «*Pose un premier mot. / Un son. / C'est puissant. / Un mot c'est déjà écrire. / ... / Ce mot -si tu l'as choisi, toi, ce mot-ci, pas un autre- ce seul mot peut créer une explosion.*»

Pierre-Lin Renié,
plasticien présente son travail
sous la halle pendant le
marché



Pierre-Lin Renié enseigne à l'École supérieure des Beaux-Arts de Bordeaux.

Depuis 2011, les imprimés sont une part importante de son travail artistique. De formes variées (livres d'artistes, dépliants, cartes, affiches, périodiques) compacts ou légers, auto-édités et produits en petit nombre, ils sont un des moyens de diffusion de la collection de photographies qu'il élabore depuis 2004. Elle constitue le matériau du travail, marqué par une attention spécifique à l'espace public et à la description. Jouant sur différents modes de temporalités, les publications qui en résultent sont autant de façons de recomposer le monde visible dans ce qu'il a de plus commun et partagé, offrant les cadres de récits potentiels.

Dimanche 6 mars

14h30

Hommage à Françoise Hàn

Jacques Brémond, en compagnie de **Jean-Paul Brussac**, rend hommage à **Françoise Hàn** dont il a édité de nombreux recueils, dont *Un été sans fin* (2008) et *Le double remonté du puits* (2011).



Poète et critique littéraire, née à Paris en 1928, Françoise Hàn travailla longtemps dans l'édition scientifique.

*Il y a pourtant une
soif qui s'éloigne
dans l'inconnu des terres sans puits
une lueur très longtemps sur l'horizon
(Ne pensant à rien)*

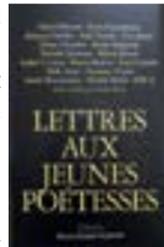
Collaboratrice de la revue Europe et des Lettres Françaises. Membre du Comité de rédaction d'Osiris, revue multilingue de poésie (États-Unis). Prix Dante 2013 pour l'ensemble de son œuvre en poésie.

15h00

L'ARCHE
ÉDITEUR & AGENCE THÉÂTRALE

L'Arche est un mythe heureux... écrivait Roland Barthes, depuis le bureau qu'il y occupait en 1955. Créée en 1949, L'Arche peut revendiquer sept décennies de choix audacieux et d'impertinence littéraire dans de nombreux domaines, mais surtout dans son catalogue théâtral exceptionnel. Claire Stavaux, directrice depuis 2017, cherche à «Décloisonner. Déterritorialiser. Décoloniser,» notamment avec la collection «Des écrits pour la parole» créée sous l'impulsion poétique de Kae Tempest, qui célèbre une parole vive et politique dans laquelle *Les lettres aux jeunes poétesses* prennent place.

Entourée de Rim Battal qui propose un nouveau modèle de femme, d'amour et de corps politique à travers mots, performance et arts visuels, Sonia Chiambretto, poétesse et metteuse en scène dont l'écriture questionne et distord la notion de «document» et Sandra Moussempès qui explore mémoire des voix et spiritisme et déplace le poème vers l'art et le son, Claire Stavaux confirme que «*L'Arche se veut résolument indépendante et cosmopolite. Elle habite les frontières.*»



16h00



Éditions Mesures

André Markowicz



Né en 1960, de mère russe, il a passé ses premières années en Russie. Depuis 1981, il a publié plus d'une centaine de traductions dont l'intégralité des fictions de Dostoïevski, le théâtre complet de Gogol et de Tchekhov, les pièces de Pouchkine et 14 pièces de Shakespeare. Il a participé à plus d'une centaine de mises en scène de ses traductions. Il a publié quatre livres de poèmes : *Figures* (éd. du Seuil),

Les gens de cendre et *L'emportement* (Publie-net), *Herem* (Le Dernier Télégramme) et aux éditions Inculte : *Partages* (chroniques Facebook 2013-2014, et 2014-2015), *Ombres de Chine* et *L'Appartement*.

Les éditions Mesures on été créées pour ouvrir un espace de liberté en marge des grandes maisons d'édition en 2019 : « *Je voudrais à présent partager... des livres auxquels je tiens [...] Des livres que j'écris, que je traduis. Des livres dont je pense que mes amis doivent les connaître [...] Je pense à Charles Reznikoff que je lis et que je traduis avec une passion toujours grandissante [...] C'est un peu à son exemple que j'ai décidé, avec Françoise Morvan, de créer les éditions Mesures.*

« *Chaque livre sera beau, imprimé sur un papier qu'on ait plaisir à voir et à toucher, à tirages limité, numéroté et signé...* »

17h00



LES BELLES LETTRES

La série Poésie Magique

Depuis 1919, Les Belles Lettres proposent la plus importante bibliothèque au monde de textes classiques grecs, latins, chinois, sanscrits... de philosophie, sciences, poésie, théâtre...

Camille Pech de Laclause, accompagnée de Louise Moaty, présente la série Poésie Magique comprenant dix recueils à la parure végétale et au charme anglo-saxon qui mettent en regard une traduction choisie pour sa qualité littéraire avec des illustrations variées : photographies, dessins, reproductions de tableaux.

Louise Moaty est auteure, comédienne et metteuse en scène. Elle monte entre autres *Rinaldo* (2009), *Vénus et Adonis* (2012), *L'Empereur d'Atlantis* (2013), *La Petite renarde rusée* (2016), *Alcione* (2017). Elle écrit et met en scène deux spectacles de lanterne magique, une adaptation des *Mille et une nuits* (2011) et des *Sonnets de Shakespeare* (2017). À partir de 2018 elle se consacre à l'écriture, et notamment à la poésie.



En 2020, elle est publiée dans diverses revues et sort un premier recueil, *À la métamorphose* (éd. Polder/Gros textes). Sa traduction de *Paris* – Poème, texte de Hope Mirrlees inédit en français, sort aux Belles Lettres en octobre 2021.

Lundi 7 mars

20h30

Christian Olivier et André Markowicz présentent *La Révolution au cœur* accompagnés à la guitare par Martial Bort

Grand amoureux de la poésie russe, Christian Olivier (des Têtes raides) avait déjà participé à la traduction de *Les Douze* d'Alexandre Blok avec André Markowicz. Cette collaboration amicale s'est prolongée à l'occasion de l'écriture de son livre *La Révolution au cœur* paru aux éditions Le Nouvel Attila.

La Révolution au cœur

Un conte magique en hommage aux poètes russes du XX^e siècle, Akhmatova, Maïakovski et Pasternak en tête!

«*Voici un livre à découvrir et à partager, un livre à la croisée des arts, comme son auteur, un conte philosophique à la gloire des poètes russes du XX^e siècle, avec comme trame de fond la Révolution d'Octobre 1917 et ses suites.*



Il évoque une époque écartelée entre un espoir immense de changements sociaux universels pour des lendemains qui chantent et la réalité d'un régime de la terreur. Il s'inspire de l'œuvre de douze poètes, aux destins tragiques, témoins de ce moment si particulier, pour nous immerger dans l'histoire, aussi bien celle de la narration que celle qui sous-tend le récit. [...]



Il est ici question du destin, de sa place dans le monde, d'une réflexion sur l'écrit et la façon de diffuser une pensée, de la parole comme un langage universel entre les hommes, du poids des mots, de la liberté, de l'art comme témoignage absolu.»
(Corinne Kefes - *L'info militante*)



Christian Olivier

Artiste protéiforme, chanteur, accordéoniste, parolier, guitariste et compositeur, ainsi que graphiste au sein du groupe les Chats Pelés, Christian Olivier a principalement acquis sa notoriété en tant que chanteur du groupe Têtes Raides, avec lequel il a publié pas moins de quatorze albums entre 1989 et 2014.

Puis, «*J'ai eu des aventures en solo. J'ai fait trois albums (On/Off, Prévert, After Avant), des spectacles, j'ai aussi fait du graphisme. J'ai monté un spectacle sur Jacques Prévert avec Yolande Moreau.*

Les «30 ans de Ginette» en 2020 ont marqué le retour de la formation originelle Têtes raides, groupe musical, poétique, militant et citoyen.

Mardi 8 mars

20h30 «L'idéal, c'est d'avoir un rapport poétique à la vie, au quotidien et de ne pas avoir besoin de scène pour exercer cela.»

Denis Lavant Lectures éphémères

Il y a dix ans Denis Lavant lisait sous la Halle des Chartrons les lettres de Van Gogh à Théo et *Van Gogh le suicidé de la société* d'Antonin Artaud. Il nous fait le plaisir de revenir pour nous faire partager les textes des auteurs qui l'ont accompagné ces dernières années pour un moment éphémère intense.

«J'aime bien les langues mystérieuses, secrètes, la poésie dite "hermétique", ça vous dure longtemps. Il y a des moments sur scène où j'ai l'impression de parler un jargon que moi seul comprends.»

Fasciné par Marcel Marceau, Denis Lavant entame vers treize ans des cours d'expression corporelle. Dans le même temps, il s'exerce seul à acquérir des disciplines de cirque : jongler, marcher sur les mains, pratiquer le monocycle, le funambulisme... Il choisit le théâtre plutôt que le cirque pour «aller vers la parole». Dès ses premiers pas sur scène et face à la caméra, Denis Lavant travaille avec des metteurs en scène prestigieux comme Antoine Vitez, Claude Lelouch, Patrice Chéreau et enfin Leos Carax qui le révéla au grand public avec *Les Amants du Pont neuf* en 1991.

En 2015, il obtient le "Molière seul(e) en scène" pour *Faire danser les alligators sur la flûte de Pan* et est nommé au Molière 2016 dans un spectacle de théâtre public pour *Les Fourberies de Scapin*.

En 2021, à Avignon, il est Mister Tambourin Man dans une pièce d'Eugène Durif, un spectacle itinérant exaltant pour ce saltimbanque dans l'âme.



«Si j'ai pris goût très tôt à la poésie, c'est grâce aux disques vinyles. Mon envie de devenir comédien vient de là. J'écoutais Serge Reggiani lire le Déserteur, de Boris Vian, ou le Dormeur du val, de Rimbaud. Me reviennent aussi les voix de mes parents, de mon père surtout qui, le dimanche, nous récitait par cœur la Conscience de Victor Hugo ou le Cygne de Mallarmé. Je trouvais épatant d'avoir à volonté un texte en mémoire.»

« Pays recommandable, le néant »

Tenebrum-mare – Mer-obscurité.
Passant, versant notre encre, nous voilà.
Nos caravelles sont deux coccinelles !... Las ! –
Forces motrices de la pauvreté...

Tempête immatérielle, bruit de sourd.
Au fond, le fond, mais loin – et nous, le vide.
Le vide, mais on tombe. On se dissout.
Cheval sans chair, le diable tient la bride.

Et oh, on tombe, oh... non, on vole encore.
De l'air sans air nous souffle dans les voiles.
Le parachute nous créerait un corps.
Et puis la mer, et nous, dessus...
Rafales...

Des noyés volent dans la vacuité.
Tenebrum-marre – Mer-obscurité.

Iliia Zdanevitch

Trad. : André Markowicz

La Révolution au cœur (Ed. Attila)

ALEXANDER THROCKMORTON

Dans ma jeunesse, j'avais des ailes puis-
santes, infatigables
Mais je ne connaissais pas les montagnes.
Vieux, j'ai connu les montagnes,
Mais mes ailes fatiguées ne pouvaient
suivre ma vision.

Sagesse et jeunesse, voilà le génie.

Edgar LEE MASTERS

Des voix sous les pierres (Les Belles Lettres)

Trad. : Patrick Reumaux

« Qui peut évaluer l'ardeur et la violence d'un cœur de poète quand ce cœur habite le corps d'une femme ? »

Virginia Woolf

Dans le langage refroidi

L'ancêtre aux mains pleines de couleurs
avait posé sa voix
contre la paroi des cavernes
il en reste ici et là un point d'ocre
le monde passait à travers lui
avec les lunaisons les solstices les équinoxes
avec des chaînes de montagnes
avec de larges fleuves avec de longs
chemins

D'âge ne âge de confins du monde
en confins de monde
l'humanité s'écrivait
contre la paroi de l'énigme

En recouvrait la surface
en explorait les fissures
sur la pierre et le papyrus
sur l'argile et sur l'écorce de la vie

ce qui n'était pas dit encore
laissait une empreinte dans le silence
soulevait déjà un coin de l'obscur

Rupture

Poème enterré vivant

Françoise Hån

Ce pli ouvert (Ed. Jacques Brémond)

La grande et belle marche du monde

Il y a un type ici
quelque part
qui s'affaire soigneusement
à scier l'horizon
j'entends les copeaux qui tombent
sur nos os
c'est probablement le même type
qui s'applique
à planter des bâtons
dans nos roues
et sous nos ongles
M'étonnerait pas que ce type
soit également l'auteur
de la dégringolade brillante
de l'aurore
mais pas d'inquiétude
ce type finira
nécessairement
par se prendre les pieds
dans ceux
d'un autre type

Thomas Vinau

Le cœur pur du barbare

« J'écris avec un caillon dans la chaussure »

Mercredi 9 mars

14-17h

Les Mots des Routes

Lectures par et pour des personnes réfugiées

Le Cada Grand Dax

Groupe SOS et l'association Ta Mère La Mieux ont mis en place des ateliers d'écriture auprès de nouveaux arrivants. Issus d'Amérique du Sud, d'Europe de l'Est et d'Asie méridionale, les participants se livrent à travers des poèmes collectifs d'une simplicité touchante.

Les Orchidées rouges: Comme une chose sans valeur

Des femmes à la peau cousue d'Afrique tissent une parole chorale autour de revendications politiques et de leurs mémoires intimes. Un édifice d'incompréhensions et de douleurs s'élève contre l'absence de considération du féminin.

Ethnotopies: Des maux errants

Les pas s'arrêtent, bifurquent et s'élancent. Les voix s'égarerent et s'affirment. La fragile poétique de l'exil comme trajectoire identitaire se décline au fil de lectures dansées.

Impro de Marras le Slameur

Faire réfléchir avec une ligne; embarquer pour un voyage en deux minutes; assister à une palette d'improvisation, de rap et de poésie: Maras arrive rarement en terrain conquis, mais il change en domicile les quatre coins de la planète.

20h30 Sacré-Cœur - Poètes maudits

Zakary Bairi accompagné par un quatuor à cordes de l'ONBA



Sacré-Cœur, texte de Tristan Piotto, monologue poétique, érotique et mystique d'un adolescent «maudit» confronté à la violence homophobe contre le désir.

Les Poètes maudits

«Dérégler ses sens, connaître la solitude, la marginalité et l'incompréhension, tel est le sort des poètes maudits... Dès qu'ils surent lire, ils furent poètes et de la race maudite par les puissants.

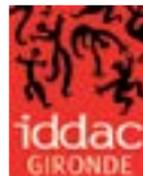
«De Morrison à Verlaine, d'Artaud à Baudelaire, Rimbaud, Corbière, Lautréamont, Laforgue ou Mallarmé, il s'agit toujours de réparer une perte par la création.

«Errance fiévreuse à travers les âges, les échecs, les maladies, les alcools et le désespoir mais aussi quête jubilatoire d'une essence poétique, cette lecture se voudrait vertige constant entre génie et folie, valse lente...» rythmée par un quatuor à cordes de l'ONBA.





sofia



RÉGION
Nouvelle-
Aquitaine



Gironde
LE DEPARTEMENT
gironde.fr



LIRE EN POCHE
GRADIGNAN

Bibliothèque
de bordeaux

BRUNO DOUCEY - ABORDO - JACQUES BRÉMOND - L'ARCHE

- POINTS POÉSIE- LE CASTOR ASTRAL - PIERRE MAINARD -

LES BELLES LETTRES - L'ESCAPETTE - MESURES - NOIR SUR

BLANC - OLYMPIQUE* ...

SALON DU LIVRE DE POÉSIE : ENTRÉE GRATUITE

PARTICIPATIONS AU SOIRÉES

- Vendredi 4, samedi 5 et mercredi 9 : 6€

- Lundi 7 et mardi 8 : 12€ (étudiants, demandeurs d'emploi : 10€)

- Carte Marché de la Poésie : 20€ pour l'ensemble des soirées

Programme détaillé : <http://poesiebordeaux.fr>

Renseignements-réservations :

05 56 01 03 90 - poesie@poesiebordeaux.fr

Association culturelle du Marché des Chartrons

23, rue Rode, 33000 Bordeaux.

Tram C : Paul Doumer - Tram B : CAPC

HALLE
DES
CHARTRONS



/ 10 place du marché des Chartrons

bordeaux.fr

